

**HYTEM**

<http://www.hytem.net>

**Répéteur GPS-GLONASS**  
***GPS-GLONASS repeater***

**Type 05-02-626**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
ET UTILISATION**

***TECHNICAL SPECIFICATIONS AND USE***

MAN 05-02-626

Jan 2021

## **GARANTIE**

## **WARRANTY**



La maintenance de cet appareil doit être assurée par du personnel qualifié  
muni des équipements appropriés

Pour tout problème de maintenance, veuillez contacter notre Service Clients :

The maintenance of this instrument can only be performed by qualified personnel  
provided with the suitable equipments.

For any maintenance problems, contact our Customer Support Service :

### **HYTEM**

2, bis rue du Bois Fourgon  
91580 VILLECONIN  
FRANCE

Tél : (33) 01 60 80 59 00

Fax : (33) 01 60 80 33 22

Email : [hytem@hytem.net](mailto:hytem@hytem.net)



Le coffret de réémission GPS-GLONASS permet de diffuser de signal GPS & GLONASS dans un environnement pour lequel les signaux ne sont pas disponibles directement. L'utilisation en est très simple. Il suffit de connecter l'antenne active en vue des satellites de diffusion GPS sur le connecteur SMA, noté « Antenna Input » sur le côté gauche du coffret. Le câble coaxial de l'antenne active devra être de qualité et choisi au plus court, pour des performances optimales.

*Our GPS-GLONASSrepeater permits access to GPS in buildings or places where you can't receive GPS signals. This is plug and play item. You just have to connect a 5V external active antenna at the input SMA connector. The coaxial between the external antenna input and the repeater should be as short as possible and low loss type.*

Mettre sous tension l'appareil, les leds, témoins de charge s'allument selon la quantité d'énergie présente dans la batterie, les signaux RF sont alors retransmis dans la direction de la face avant du coffret.

Le connecteur de sortie SMA, noté Antenna OUT sera connecté à un éventuel second répéteur. S'il n'est pas utilisé, ce connecteur doit impérativement recevoir une charge 50Ω

*Connect the repeater to a 230Vac then the green led show « on ». GPS signal are transmitted in the front side of the repeater case with our integrated antenna. If needed, another repeater or a passive GPS antenna can be connected directly at the RF output of our repeater quote "Antenna OUT". If not used this connector must be loaded by 50Ω*

Le répéteur HYTEM 05.02.626 couvre la bande 1559MHz à 1609MHz pour les bandes E1- Gallileo L1-GPS et G1-Glonass.

*Your HYTEM repeater covers bands from 1559MHz to 1609MHz. s E1- Gallileo L1-GPS et G1-Glonass.*

L'autonomie du répéteur, totalement chargé est de 10 Heures avec des batteries neuves. Il y a 3 leds précisant le niveau de charge de la batterie. Il est temps de recharger le répéteur lorsque seule la led rouge est allumée. Pour recharger le répéteur brancher le chargeur secteur fourni. La led bleu clignote 3 fois puis clignote toutes les 30 secondes. Lorsque la charge est terminée la led bleu s'éteint

*The repeater autonomy is about 10 hours with fully charged batteries. There are 3 leds as indicator level of the battery.*

*You must charge the repeater when red led is the only one active.*

*To charge battery, plug the charger to the repater. The blue led blinks 3 times then blinks every 30 seconds. When charge is over the blue led is OFF.*

**Pour assurer un fonctionnement optimal de votre installation GPS-GLONASS, vous devez respecter ces quelques points.**

*To realise a good GP-GLONASSS installation, you must follow these instructions*

**Le gain, disponible sur le coffret répéteur, doit être de 20dB minimum.**

*The minimum gain at the repeater module, must be, at least 20dB*

**Si l'antenne présente un gain de 35dB. Il convient donc de ne pas dépasser 15dB d'atténuation du signal (coaxial) entre le GPS et l'antenne.**

*If your antenna gives 35dB of gain, so you must be carreful that the losses of your feeder has no more than 15dB losses between the antenna and the GPS repeater.*

**Pour répéter l'ensemble des bandes GPS et Glonass, l'antenne utilisée doit, elle-même, couvrir ces bandes**

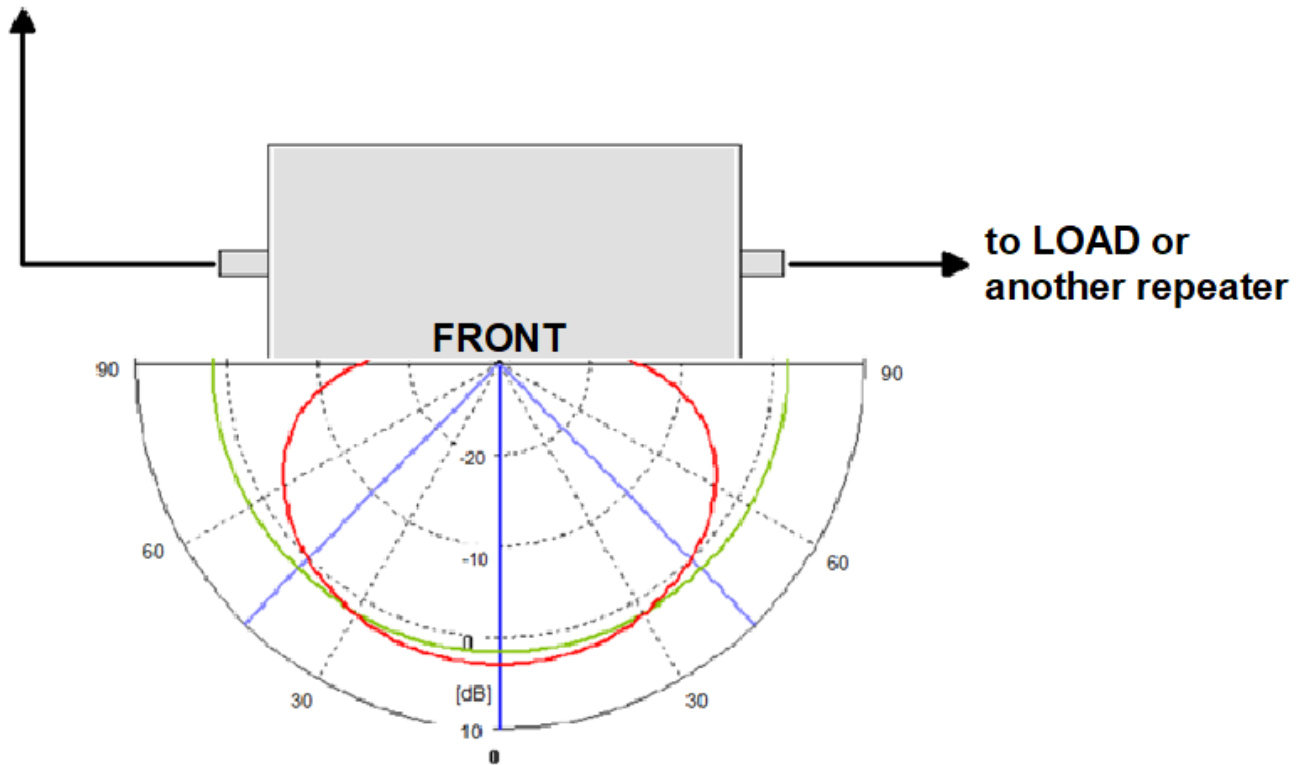
*To repeat the full GNSS bands, the antenna had to be compatible.*

**Dans le cas d'un fonctionnement qui ne donnerait pas satisfaction par un signal trop faible, il suffit de déplacer le répéteur et éviter la proximité de masses métalliques.**

*In case of bad signal, you can change the place of the repeater, not too close of metallic surfaces*

## TYPICAL RADIATION PATTERN

**GPS-GLONASS  
active antenna**



CHEMIN RF - RF PATH

## Détail Technique : *Technical details*

### Entrée radiofréquence:

1559 à 1606MHz

Connectique antenne: embase SMA femelle

Impédance : 50 ohms  
Gain du module (IN->OUT) : 35dB typ  
Polarisation de l'antenne intégrée : circulaire

### Spécifications générales

Température :  
Fonctionnement : 0 à +40 °C  
Tenue des spécifications : +5 à +35 °C

Entrée chargeur : 15Vdc 1A min

Tension Antenne : 5Vdc @ 200mA max  
Consommation sans antenne : 150mA  
Autonomie pleine charge : 10H min

### Réalisation mécanique

Coffret 180x180x90mm <1Kg

### Radiofrequency Input:

1559 à 1606MHz

Antenna Connector : SMA female

Impedance : 50 Ohms  
Module Gain : 35dB typ  
Integrated antenna polar : circular

### General specifications

Temperature :  
Operating : 0° to +40°C  
Guaranted specifications : +5° to +35°C

Main Voltage charger : 15Vdc 1A min

Antenna Voltage : 5Vdc @ 200mA max  
Consumption without ant : 150mA  
Autonomy full charged : 10H min

### Mechanical features

180x180x90mm <1Kg